

## **Learning by Ear – Aprender de Ouvido**

### **Alterações Climáticas**

#### **9º Episódio**

**Autor:** Victoria Averill

**Editor:** Johannes Beck

**Tradução:** Madalena Sampaio

#### **PERSONAGENS:**

##### **Cena 1:**

- Marcelo Pardal (*Paul Gitaki*) (Ministro do Ambiente, 61 anos, homem/male)
- Cristina Silva (*Christine Kimasi*) (Investidora, 50 anos, mulher/female)
- Laura (*Lorna*) (16 anos, rapariga/female)
- Carolina (*Carol*) (14 anos, rapariga/female)
- Romeu (*Joshua*) (15 anos, rapaz male)
- Alexandre (*Alex*) (15 anos, rapaz/male)

##### **Cena 2:**

- Alexandre (*Alex*) (15 anos, rapaz/male)
- Romeu (*Joshua*) (15 anos, rapaz male)
- Carolina (*Carol*) (14 anos, rapariga/female)
- Laura (*Lorna*) (16 anos, rapariga/female)

##### **Cena 3:**

- Marcelo Pardal (*Paul Gitaki*) (Ministro do Ambiente, 61 anos, homem/male)
- Anselmo (Mr Kapoor) (60 anos, director-geral do Conselho Nacional de Energia, homem/male)
- Cristina Silva (*Christine Kimasi*) (Investidora, 50 anos, mulher/female)
- Laura (*Lorna*) (16 anos, rapariga/female)
- Carolina (*Carol*) (14 anos, rapariga/female)
- Romeu (*Joshua*) (15 anos, rapaz male)
- Alexandre (*Alex*) (15 anos, rapaz/male)

**Intro:**

Olá! Bem-vindos ao “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” e ao nono e penúltimo episódio da radionovela sobre alterações climáticas! O Ministro do Ambiente intervém para ajudar o grupo de pressão. Estará o Conselho Nacional de Energia pronto para negociar e evitar contribuir para as alterações climáticas? Descubram mais no episódio de hoje...

## **Música - Arch. Nr. 4085175000**

### **Cena 1: No Ministério do Ambiente.**

**Atmo: Escritório, tagarelice, telefones a tocar, depois fade under  
(SFX: Office, chatter, phones ringing, then fade under)**

- 1. Alexandre:** Não me importava nada de ser ministro se tivesse um escritório destes! Vejam, até tem uma televisão e um frigorífico!
  
- 2. Carolina:** Alexandre, é por isso que temos tantos homens inúteis a governar o nosso país! Só querem saber do aparato material dos seus cargos! Agora, se mais mulheres estivessem...
  
- 3. Cristina:** **(interrompendo)** Shhh, Carolina! Acho que o ministro acabou de chegar! Temos de ser profissionais nesta reunião!

**Atmo: Porta a ser aberta  
(SFX: Opening door)**

- 4. Ministro:** Bom dia a todos! Ah, acho que ainda não nos conhecemos...
- 5. Cristina:** Cristina Silva! Invisto em energias renováveis. Estou a trabalhar com o grupo de pressão para encontrar algumas soluções de energia renovável.
- 6. Ministro:** Ótimo! É exactamente o tipo de pessoa de que precisamos: alguém da área dos negócios!
- 7. Cristina:** Bem, na verdade, tenho de agradecer ao grupo! Estou aqui para tentar obter financiamento e apoio.
- 8. Ministro:** Então, quais são, na sua opinião, as opções para Kalanga?
- 9. Cristina:** Bem, temos três: o biogás, a energia hidráulica e a energia eólica.
- 10. Ministro:** Mhmm, energia eólica! Estive recentemente numa conferência no Egipto, em que se debateu o potencial da energia do vento em África.

- 11. Laura:** No Egipto? Também usam lá energia eólica?
- 12. Ministro:** Sim, o Egipto tem um dos maiores parques eólicos de África! Fica no deserto do Sara. Usam turbinas de vento específicas que conseguem suportar temperaturas muito altas e um ambiente muito seco, o que é extremamente útil no Norte de África!
- 13. Carolina:** Mas como é que funciona?
- 14. Cristina:** O melhor em relação à energia eólica é que é limpa, renovável e as emissões de gases de efeito de estufa são muito baixas!
- 15. Carolina:** Então, podemos ter isso em Kalanga?
- 16. Cristina:** É possível, se bem que aqui não há vento suficiente para pôr o país, ou mesmo a cidade, em andamento apenas com energia eólica.

- 17. Ministro:** Também temos de ponderar se a cidade vai concordar em ter enormes turbinas de vento!
- 18. Cristina:** E isso antes de ter em conta os custos de construção das turbinas!
- 19. Romeu:** Mas depois de as turbinas terem sido construídas, calculo que a energia do vento seja muito barata, não?
- 20. Cristina:** Sim, Romeu, é barata! Porque, depois, não será preciso combustível! É só o vento que as alimenta. Encontrar a localização certa e com vento suficiente é que pode ser complicado!
- 21. Ministro:** Então, o próximo passo é uma reunião com o Conselho Nacional de Energia para lutarmos por isto.
- 22. Cristina:** Eu já comecei a conversar com alguns investidores que estariam interessados em ajudar com algum dinheiro.

- 23. Ministro:** E eu falei com o senhor Anselmo do Conselho Nacional de Energia. Ele concordou em encontrar-se comigo amanhã de manhã. Disse-lhe que teria comigo alguns conselheiros. São vocês!
- 24. Carolina:** Então, finalmente vamos conhecê-lo!
- 25. Ministro:** Encontramo-nos amanhã às dez!
- 26. Todos:** Obrigada, senhor ministro! Até amanhã!

**Música - Arch. Nr. 4085175000**

**Atmo: Arrastar de cadeiras**  
**(SFX: Scraping chairs)**

**Cena 2: Fora de Kalanga.**

**Atmo: Cidade, depois fade under**  
**(SFX: City noises, then fade under)**

**27. Romeu:** Alexandre, para onde é que nos estás a levar?

**28. Alexandre:** Gosto da ideia da Cristina da energia eólica e até sei onde podiam pôr as turbinas! Vou mostrar-vos!

**Atmo: Bairro de lata, galinhas, pessoas, música, depois fade under**

**(SFX: Slum area, chickens, people, music, then fade under)**

**29. Romeu:** Hey, a minha casa é ali! Estás a levar-nos para a floresta fora da cidade, no cimo do monte?

**30. Alexandre:** Estou! Mesmo do outro lado do bairro de lata. É o sítio mais ventoso de Kalanga! O local perfeito para as turbinas!

**31. Laura:** Mas, Alexandre, isso significaria deitar abaixo a floresta inteira! Seria um crime e totalmente contra tudo o que estamos a fazer para parar as alterações climáticas!

**32. Alexandre:** O que é que queres dizer?



**33. Carolina:** As árvores são fundamentais! São muito importantes para estabilizar o clima!

**34. Romeu:** A Carolina tem razão! As árvores e as plantas ajudam a remover dióxido de carbono do ar. Guardam-no nas folhas, na madeira e nas raízes.

**35. Carolina:** Por isso, quando são cortadas ou destruídas, este dióxido de carbono armazenado é libertado na atmosfera, contribuindo assim para as alterações climáticas!

**36. Romeu:** É verdade! Li que a desflorestação contribui em cerca de vinte por cento para as emissões de carbono que causam alterações no clima. Há grandes emissões com o corte de árvores em países como o Brasil, a Argentina e a Indonésia!

**37. Alexandre:** Ihhhhhh, não fazia ideia!

**38. Romeu:** As nossas florestas tropicais em África são muito importantes para absorver o dióxido de carbono que é libertado quando queimamos combustíveis fósseis. Precisamos delas!

**39. Carolina:** Alexandre, pensa em todas as espécies animais que vivem na floresta. Morreriam! E as plantas que...

**40. Alexandre:** **(interrompendo)** Está bem, párem! Pensava que podíamos usar as florestas como lenha ou que podíamos cortá-las para plantar as nossas próprias colheitas.

**41. Laura:** Não, não podemos! Por isso é que as pessoas estão tão preocupadas em perder a Amazónia ou a floresta do Congo!

**42. Alexandre:** Mas é possível reflorestar áreas?

- 43. Carolina:** Sim, podemos recapturar carbono se reflorestarmos terra limpa. Depois, as novas florestas retiram dióxido de carbono da atmosfera e voltam a armazená-lo nas árvores e no solo.
- 44. Romeu:** Mas depois, Carolina, há problemas! Quando se usa na reflorestação apenas um tipo de árvore, a outra vegetação é impedida de voltar a crescer e aí temos uma monocultura! Acho que é o que acontece com os agricultores que cultivam milho.
- 45. Carolina:** Oh, quer dizer que então é preciso tratar a floresta como um agricultor trataria o seu campo, usando pesticidas e fertilizantes?
- 46. Romeu:** Exactamente! E depois, se as árvores tiverem uma doença, toda a floresta pode ser dizimada! Não tens aquela biodiversidade rica e natural se plantares monoculturas de pinheiros!

- 47. Alexandre:** Parece que isso é pior que a própria desflorestação!
- 48. Romeu:** Não, não é! Mas é como todas as soluções que procuramos para parar as alterações climáticas: há sempre algumas desvantagens! Só temos de escolher a mais vantajosa! E agora vamos!

**Cena 3: No escritório do governo local de Kalanga.**

**Atmo: Recepção de escritório**  
**(SFX: Office reception)**

- 49. Ministro:** **(andando e falando)** Obrigado por ter estado presente nesta reunião, senhor Anselmo!

**Atmo: Portas de elevador a abrir e a fechar**  
**(SFX: Life doors opening & closing)**

**Atmo: Dentro de elevador**

**(SFX: Inside lift)**

**50. Ministro:** Sabe, o governo está muito determinado em ter mais pessoas ligadas à rede de energia! A minha função é tentar que isto seja feito de uma forma renovável.

**51. Anselmo:** Claro, senhor ministro, mas sabe que temos de fazer o que faz mais sentido em termos de negócio e...

**Atmo: Campanha de elevador e portas a abrir**

**(SFX: Left bell & doors open)**

**52. Ministro:** **(andando e falando)** ...por isso é que convidei uma pessoa que investe em energias renováveis para a reunião, juntamente com alguns dos meus conselheiros!

**Atmo: Porta a ser aberta**

**(SFX: Opening door)**

- 53. Ministro:** Aqui estão! Quero apresentar-vos o senhor Anselmo do Conselho Nacional de Energia! Senhor Anselmo, esta é Cristina Silva, uma especialista em energias renováveis e investidora! E este é o meu grupo de conselheiros: Laura, Carolina, Alexandre e Romeu! Já deve ter ouvido falar deles.
- 54. Anselmo:** Sim, estes jovens estão a fazer tudo para parar o meu projecto! O que diabo estão eles a fazer nesta reunião?!
- 55. Ministro:** Bem, como lhe disse, as energias renováveis são o futuro do país e estes jovens compreenderam esse conceito!
- 56. Cristina:** Também pode significar um bom negócio para si e para mim!

**57. Anselmo:** Bem, não tenho muito tempo, por isso vamos directos ao assunto! Normalmente não desperdiço o meu tempo com jovens mal-educados!

**58. Carolina:** Certo, senhor! Há três opções que achamos que podem resultar aqui em Kalanga. São muito limpas e com emissões de gases de efeito de estufa muito baixas! Queremos prevenir que a nova central contribua para as alterações climáticas, uma questão essencial aqui em África...

Música - Arch. Nr. 4085175000

**Outro:**

E é tudo por hoje na série do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” sobre alterações climáticas. Juntem-se a nós no próximo episódio, altura em que iremos descobrir se o Conselho Nacional de Energia irá mudar para uma solução de energia renovável e juntar-se à batalha para travar as alterações climáticas. Ou continuará o Conselho a insistir no uso do óleo combustível residual tão poluente?

Lembrem-se de que podem voltar a ouvir este episódio ou deixar os vossos comentários, visitando a nossa página web em:

[www.dw-world.de/lbe](http://www.dw-world.de/lbe)

[w w w ponto d w traço w o r l d ponto d e barra l b e]

Não se esqueçam de que agora também podem ouvir os episódios do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” nos vossos telemóveis! É só irem à página web:

[lbe.dw-world.de](http://lbe.dw-world.de)

[l b e ponto d w traço w o r l d ponto d e]

Também podem mandar um e-mail para:

[afriportug@dw-world.de](mailto:afriportug@dw-world.de)

Até à próxima!



